LEGISLATION
3 MARS 1953
1
Transmis à M. Bureau
Organisation de la D. Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 14 février 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "complétant l'arrêté ministériel du 11 avril 1952, modifié par l'arrêté ministériel du 1er octobre 1952, pris en exécution de l'arrêté royal du 20 mai 1939 portant organisation générale de la défense active du territoire contre les attaques aériennes et créant la garde territoriale aérienne", a donné le 18 février 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 14e Februari 1953 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende aanvulling van het ministerieel besluit van 11 April 1952, gewijzigd door het ministerieel besluit van 1 October 1952, genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 20 Mei 1939 houdende algemene inrichting van de actieve verdediging van het grondgebied tegen luchtaanvallen en oprichting van de territoriale wacht voor luchtafweer", heeft de 18e Februari 1953 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE MINISTERIEL MODIFIANT L'ARRETE MINISTERIEL DU 11 AVRIL 1952 PRIS EN EXECUTION DE L'ARRETE ROYAL DU 20 MAI 1939 PORTANT ORGANISATION GENERALE DE LA DEFENSE ACTIVE DU TERRITOIRE CONTRE LES ATTAQUES AERIENNES ET CREANT LA GARDE TERRITORIALE ANTIAERIENNE.

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu l'arrêté royal du 20 mai 1939 portant organisation générale de la défense active du territoire contre les attaques aériennes et créant la garde territoriale antiaérienne, confirmé par la loi du 16 juin 1947;

Vu l'arrêté ministériel du 11 avril 1952 pris en exécution de l'arrêté royal du 20 mai 1939 portant organisation générale de la défense active du territoire contre les attaques aériennes et créant la garde territoriale antiaérienne, modifié par l'arrêté ministériel du 1er octobre 1952;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

L'article 5 de l'arrêté ministériel du 11 avril 1952 est complété par la disposition suivante :

.../...

"4° les inscrits dans la réserve de recrutement appartenant aux classes 1953 et suivantes, dispensés du service en temps de paix en vertu de l'article 12, 1° et 2°, de la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service.".

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le

Le Ministre de la Défense nationale,

MINISTERIEEL BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 11 APRIL 1952 GENOMEN TER UITVOERING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 20 MEI 1939 HOUDENDE ALGEMENE INRICHTING VAN DE ACTIEVE VERDEDIGING VAN HET GRONDGEBIED TEGEN LUCHTAANVALLEN EN OPRICHTING VAN DE TERRITORIALE WACHT VOOR LUCHTAFWEER.

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 Mei 1939 houdende algemene inrichting van de actieve verdediging van het grondgebied tegen luchtaanvallen en oprichting van de territoriale wacht voor luchtafweer, bekrachtigd bij de wet van 16 Juni 1947;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 April 1952 genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 20 Mei 1939 houdende algemene inrichting van de actieve verdediging van het grondgebied tegen luchtaanvallen en oprichting van de territoriale wacht voor luchtafweer, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 October 1952;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Artikel 5 van het ministerieel besluit van 11 April 1952 wordt met de volgende bepaling aangevuld :

.../...

"4° de bij de wervingsreserve ingeschrevenen die tot de klasse 1953 of tot een der volgende klassen behoren en in vredestijd van alle dienst vrij zijn krachtens artikel 12, 1° en 2°, van de dienstplichtwet van 15 Juni 1951.".

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Brussel, de

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président
de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter

M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat
G. VAN BUNNEN, raadsheren van State

P. COART-FRESART, assesseurs de la section de législation
P. ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landsverdediging.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.